

<http://www.rosleshoz.gov.ru/media/news/2078>

## **Agreement on Forest Fire Management signed between the Government of the Russian Federation and the Government of Mongolia**

4 September 2014



The signatures on the document were signed by the head of the Ministry of Natural Resources and Environmental Protection of the Russian Federation Sergey Donskoy and the Minister of Environment and Ecological Development of Mongolia Sanzhasurengiyn Oyuun during official visit of the Russian delegation headed by the President of Russia Vladimir Putin to Mongolia.

The agreement purpose – improvement of work on prevention and suppression of forest and steppe fires in border territories and to reduction of damage caused by fires, rendering mutual aid and an exchange of experiment on fire management, and also development of bilateral interaction on prevention of wildfires.

According to Sergey Donskoy, signing of the Agreement is of great importance for both countries and will provide coordination of fire-prevention divisions and elimination of forest and steppe fires.

In the document it is determined a zone of joint protection of forest and steppe sites from fires – a strip 10 km wide in the territory of each state from the line of border of the Russian Federation and Mongolia.

Within the agreement are defined the authorities responsible for prevention of forest and steppe fires, and also realization of actions for prevention and firefighting in a border zone, for the purpose of prevention of their distribution through frontier on the territory of the neighboring state.

The parties will organize training courses for workers of both states on prevention and fire suppression, to carry out interstate doctrines, to communicate about ignitions.

Russia and Mongolia undertake to create specialized dispatching services for expeditious informing, and also the subsequent acceptance of necessary measures for fire management. In case of spreading of a forest or steppe fire from the territory of one of the state to the territory of another, competent authorities of the parties will be able to ask for the help, including with attraction of forces and fire extinguishing means, to each other, and also to carry out joint investigations of the reasons and fire consequences.

According to the agreement Federal Forestry Agency of Russia is responsible for the implementation of Agreement form Russian side, as well as public authorities of regions of the

Russian Federation, local municipalities of the adjoining territories to Mongolia. From the Mongolian side the agreement will carry out the Ministry of Environmental Protection and Green Development, public authorities of the regions of Mongolia, local governments.

\*\*\*\*\*

### **Соглашение об охране лесов от пожаров подписано между Правительством Российской Федерации и Правительством Монголии**

опубликовано: 11:39, 04.09.2014 , изменено 15:07, 04.09.2014 , [напечатать](#)

Свои подписи на документе поставили глава Минприроды России Сергей Донской и Министр окружающей среды и экологического развития Монголии Санжасурэнгийн Оюун в ходе официального визита российской делегации во главе с Президентом России Владимиром Путиным в Монголию.

Цель соглашения – совершенствование работы по профилактике и тушению лесных и степных пожаров на приграничных территориях и сокращению причиняемого ими ущерба, оказание взаимопомощи и обмена опытом по борьбе с лесными и степными пожарами, а также развитие двустороннего взаимодействия по профилактике возгораний.

По словам Сергея Донского, подписание Соглашения имеет большое значение для обеих стран и обеспечит координацию противопожарных подразделений и ликвидации лесных и степных пожаров.

В документе стороны устанавливают зону совместной охраны лесных и степных участков от пожаров – полосу шириной 10 км на территории каждого государства от линии границы Российской Федерации и Монголии.

В рамках соглашения определены органы власти, ответственные за профилактику лесных и степных пожаров, а также реализацию мероприятий по предотвращению и ликвидации возгораний в приграничной зоне, с целью предотвращения их распространения через государственную границу на территорию соседнего государства.

Стороны будут организовывать учебные курсы для работников обоих государств по предотвращению и ликвидации пожаров, проводить межгосударственные учения, обмениваться информацией о возгораниях.

Россия и Монголия обязуются создать специализированные диспетчерские службы для оперативного информирования, а также последующего принятия необходимых мер по ликвидации пожаров.

В случае распространения лесного или степного пожара с территории одного из государства на территорию другого, компетентные органы сторон смогут обращаться за помощью, в том числе по привлечению сил и средств пожаротушения, друг к другу, а также проводить совместное изучение причин и последствий пожара.

В соответствии с соглашением компетентным органом от России назначено Федеральное агентство лесного хозяйства, а также органы государственной власти субъектов Российской Федерации, органы местного самоуправления муниципальных образований, граничащих с Монголией. С Монгольской стороны выполнять соглашение будет Министерство охраны окружающей среды и зеленого развития, органы государственной власти субъектов Монголии, органы местного самоуправления.